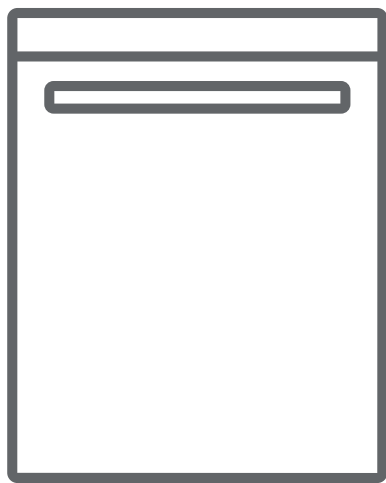


NORMANDE®

HE מדיח כלים / מדריך למשתמש



ND-1560

תודה שבחרת במוצר זה.

מדריך למשתמש זה מכיל מידע חשוב על בטיחות והוראות שנועדו לסייע לך בתפעול ובתחזוקה של המכשיר שלך.

אנא הקדישו זמן לקריאת מדריך למשתמש זה לפני השימוש במכשיר שלכם ושמור ספר זה לעיון עתידי.

משמעות	סוג	סמל
פגיעה חמורה או סיכון מוות	אזהרה	
סיכון מתח מסוכן	סכנת הלם חשמלי	
אזהרה; סכנת שריפה / חומרים דליקים	אש	
סיכון לפציעה או נזק לרכוש	זהירות	
הפעלה נכונה של המערכת	חשוב	

3	1. הוראות בטיחות
3.....	1.1 אזהרות בטיחות כלליות
3.....	2.1 אזהרות התקנה
4.....	3.1 במהלך השימוש
7	2. הצבת המכשיר
7.....	1.2 חיבור המים
7.....	2.2 צינור כניסת המים
7.....	3.2 צינור הניקוז (תלוי דגם)
8.....	4.2 חיבור חשמלי
9	3. מפרט טכני
9.....	1.3 מראה כללי
9.....	2.3 מפרט טכני
11	4. לפני השימוש במכשיר
11.....	1.4 הכנת מדיח הכלים לשימוש בפעם הראשונה
11.....	2.4 שימוש במלח (אם יש)
11.....	3.4 מלא את תא המלח (אם יש)
12.....	4.4 רצועת בדיקה
12.....	5.4 טבלת קשיות המים
12.....	6.4 מערכת לריכוך המים
12.....	7.4 הגדרות
12.....	8.4 השימוש בתכשיר ההדחה
13.....	9.4 מילוי תכשיר ההדחה
13.....	10.4 שימוש בתכשירי הדחה משולבים
13.....	11.4 שימוש בחומר שטיפה
13.....	12.4 מילוי מכל חומר השטיפה והגדרתו
15	5. מילוי המדיח בכלים
15.....	1.5 המלצות
17.....	2.5 דרכים שונות למילוי סלסילות המדיח
18	6. טבלת תוכניות
19	7. לוח הבקרה

תוכן

21.....	8. ניקוי ותחזוקה
21.....	1.8 מסננים.....
21.....	2.8 זרועות התזה.....
22.....	3.8 משאבת ניקוז.....
23.....	9 פתרון בעיות

1 הוראות בטיחות

1.1 אזהרות בטיחות כלליות

- קרא בקפידה הוראות אלה לפני שתשתמש במכשיר ושמור מדריך זה לעיון בעתיד.

⚠ בדוק את אריזה המכשיר לפני ההתקנה ואת המשטח החיצוני של המכשיר לאחר הסרת האריזה. אין להפעיל את המכשיר אם הוא נראה פגום או אם האריזה נפתחה.

- חומרי האריזה מגינים על המכשיר מפני נזק כלשהו שעלול להיגרם במהלך ההובלה. חומרי האריזה ידידותיים לסביבה, מכיוון שניתן למחזר אותם. השימוש בחומר ממוחזר מפחית צריכה של חומרי גלם ומצמצם ייצור פסולת.

⚠ מכשיר זה מיועד לשימוש על ידי בני אדם מגיל 8 ואילך; כמו כן, הוא מיועד לשימוש על ידי בעלי לקויות פיזיות, חישתיות או שכליות או חסרי ניסיון וידע, כל עוד יש עליהם השגחה וקיבלו הוראות כיצד להשתמש במכשיר בצורה בטוחה והם מבינים את הסכנות הכרוכות בשימוש במכשיר זה. אין להרשות לילדים לשחק במכשיר.

⚠ הסר את האריזה והרחק אותה מהישג ידם של ילדים.

⚠ הרחק ילדים מחומרי ניקוי ושטיפה.

⚠ ייתכן שיישארו במכשיר שאריות לאחר ההדחה. הרחק ילדים מהמכשיר כשהוא פתוח.

1.2 אזהרות התקנה

- בחר מקום מתאים ובטוח להתקנת המכונה. יש להשתמש בחלפים מקוריים בלבד.
- ⚠ יש לנתק את המכשיר מהחשמל לפני ההתקנה.

⚠ את המכשיר יתקין רק סוכן שירות מורשה. אם גורם שאינו סוכן מורשה יבצע את ההתקנה, האחריות למכשיר עלולה להתבטל.

⚠ ודא שמפסק הפחת הביתי מחובר בהתאם לתקנות הבטיחות.

⚠ כל החיבורים החשמליים חייבים להתאים לערכים המופיעים בתווית הנתונים.

⚠ ⚡ ודא שהמכשיר אינו עומד על כבל המתח.

⚠ ⚡ לעולם אל תשתמש בכבל מאריך או ברב-שקע לביצוע חיבור.

⚠ על התקע להיות נגיש בקלות לאחר התקנת המכשיר.

• לאחר ההתקנה, הפעל את המכשיר בפעם הראשונה כשהוא ריק.

⚠ ⚡ אין לחבר את המכשיר לחשמל בעת הצבתו.

⚠ השתמש תמיד בתקע המצופה המסופק עם המכשיר.

⚠ ⚡ אם כבל החשמל פגום, יחליף אותו רק חשמלאי מוסמך.

חבר את הצינור ישירות לברז כניסת המים. לחץ אספקת

המים של הברז צריך להיות מינימום של 0.03 MPa

ומקסימום של 1 MPa. אם הלחץ גבוה מ-1 MPa, יש להתקין

בחיבור שסתום שחרור לחץ.

1.3 במהלך השימוש

• מכשיר זו מיועד לשימוש ביתי בלבד; אין להשתמש בו למטרות אחרות. שימוש מסחרי יגרום לביטול האחריות.

⚠ אין לעמוד, לשבת או להניח פריטים על הדלת הפתוחה של מדיח הכלים.

⚠ יש להשתמש אך ורק בתכשירי ניקוי ושטיפה שיוצרו

במיוחד למדיחי כלים. החברה שלנו לא תהיה אחראית לכל נזק שעלול להיגרם בגלל שימוש לקוי.

⚠️ אין לשתות מים מהמכשיר.

⚠️ אין להניח חומרים ממסים כימיים בחלק של ההדחה במדיח. הדבר עלול לגרום לפיצוץ.

• ודא שפריטי פלסטיק עמידים בחום לפני הדחתם במדיח.

⚠️ יש להכניס למדיח רק פריטים המתאימים להדחה במדיח כלים ולהקפיד שלא למלא את הסלסילה יתר על המידה.

⚠️ אין לפתוח את הדלת בזמן שהמכשיר פועל, מכיוון שמים חמים עלולים להישפך החוצה. התקני בטיחות נועדו להבטיח שהמכונה תעצור את פעולתה אם הדלת תיפתח.

⚠️ אין להשאיר את דלת המדיח פתוח. הדבר עלול לגרום לתאונות.

⚠️ הנח סכינים וחפצים חדים אחרים בסלסילת הסכו"ם כשהלהבים פונים כלפי מטה.

⚠️⚡ לגבי דגמים עם מערכת אוטומטית לפתיחת דלת, כאשר האפשרות EnergySave פעילה, הדלת תיפתח עם סיום התוכנית. כדי למנוע נזק למדיח הכלים, אין לנסות לסגור את הדלת במשך דקה לאחר שנפתחה. לייבוש יעיל, יש להשאיר את הדלת פתוח ל-30 דקות לאחר סיום התוכנית. אין לעמוד בקדמת הדלת לאחר הישמע האות השייך לפתיחה האוטומטית.

⚠️ במקרה של תקלה, התיקון יתבצע רק על ידי חברת שירות מורשית, כדי שהאחריות לא תבוטל.

⚠️⚡ לפני התיקון יש לנתק את המכשיר משקע החשמל. אין למשוך את הכבל כדי לנתק את המכשיר מהחשמל. סגור את ברז המים.

👉 הפעלה במתח נמוך תגרום לירידה ברמות הביצועים.

⚠️ לצורך הבטיחות, יש לנתק את המכשיר מהחשמל לאחר סיום התוכנית.

⚡ כדי למנוע התחשמלות, אין לנתק את המכשיר מהחשמל בידיים רטובות.

⚠️🔥 משוך את התקע כדי לנתק את המכשיר משקע החשמל, בשום פנים ואופן אין למשוך אותו מהכבל.

הצבת המכשיר 2

בעת הצבת המכשיר, הנח אותו באזור שבו ניתן להכניס ולהוציא כלים בקלות. אין להציב את המכשיר במקום שבו טמפרטורת הסביבה יורדת אל מתחת ל- 0°C .

קרא את כל האזהרות הרשומות על האריזה לפני הסרתה ולפני הצבת המכשיר.

הצב את המכשיר בסמוך לברז מים או פתח ניקוז. קח בחשבון שהחיבורים לא ישונו לאחר הצבת המכשיר.

אין לאחוז את המכשיר מהדלת או מלוח ההפעלה. יש להשאיר מרווח מספיק סביב המכשיר כדי לאפשר תנועה קלה בעת הניקוי.

ודא שבעת הצבת המכשיר צינורות כניסת המים ויציאתם אינם נמחצים או לכודים, ושהמכשיר אינו עומד על כבל החשמל. כוונן את הרגליות כך שהמכשיר יהיה מפולס ומאוזן. יש להציב את המכשיר על משטח ישר, כדי למנוע אי יציבות ואי סגירה נכונה של דלת המכשיר.

2.1 חיבור המים

מומלץ להתקין מסנן בברז כניסת המים כדי למנוע נזק למכשיר בגלל זיהום (חול, חלודה וכדומה) מהצנרת הפנימית. המסנן יעזור למנוע הצהבה והיווצרות משקעים לאחר ההדחה.

שים לב לטקסט המודפס על צינור כניסת המים! אם בדגמים מסוימים מסומן 25° , טמפרטורת המים עשויה להגיע ל- 25°C (מים קרים) לכל היותר. בכל שאר הדגמים: עדיפות למים קשירים; מים חמים בטמפרטורה מרבית של 60°C .

2.2 צינור כניסת המים

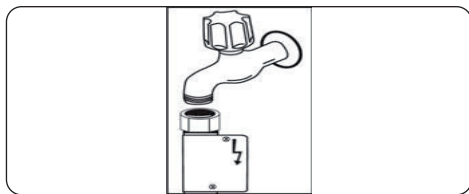


⚠ אזהרה: השתמש בצינור כניסת המים החדש המגיע עם המכשיר, אין להשתמש בצינור ישן של המכשיר.

⚠ אזהרה: הזרם מים דרך הצינור החדש לפני החיבור.

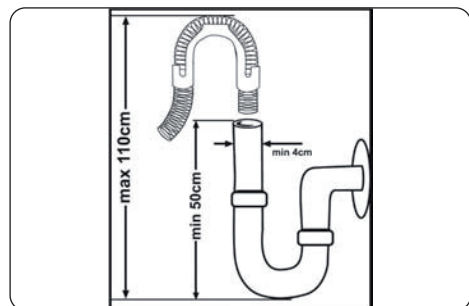
⚠ אזהרה: חבר את הצינור ישירות לברז כניסת המים. לחץ אספקת המים של הברז צריך להיות מינימום של 0.03 MPa ומקסימום של 1 MPa. אם הלחץ גבוה מ-1 MPa, יש להתקין בחיבור שסתום שחרור לחץ.

⚠ אזהרה: לאחר ביצוע החיבורים, פתח את הברז במלאו, ובדוק אם קיימות דליפות מים. סגור תמיד את ברז כניסת המים עם סיום תוכנית ההדחה.



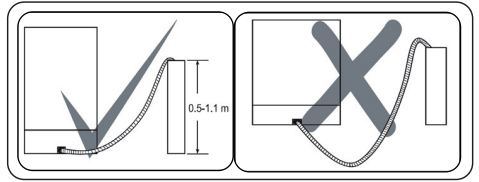
⚡ בחלק מהדגמים קיימת פיית מים Aquastop. אין לפגום בה ואין לגרום לה לפיתול או לסובב אותה.

2.3 צינור הניקוז (תלוי דגם)



חבר את צינור ניקוז המים ישירות לחור הניקוז או למגופת הכיור. על חיבור זה להיות במרחק מינימלי של 50 ס"מ ובמרחק מרבי של 110 ס"מ מהרצפה שעליה מוצב מדיח הכלים.

חשוב: הפריטים לא יודחו בצורה נכונה עם משתמשים בצינור ניקוז ארוך מ-4 מטרים.



2.4 חיבור חשמלי

⚠ **אזהרה:** המכשיר מכוון לפעול במתח 220-240 V. אם מתח אספקת החשמל בביתך הוא 110 V, חבר אותו באמצעות שנאי 110/220 V ו-3000 W.

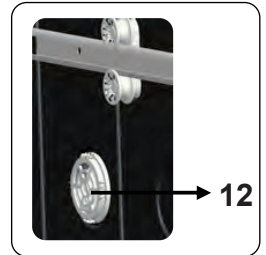
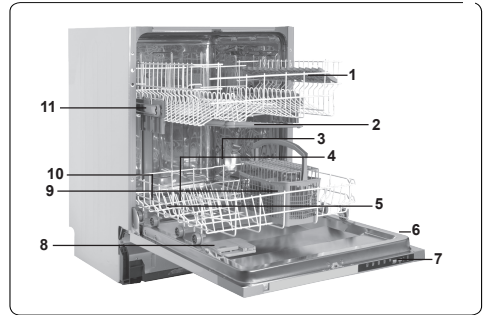
⚠ ⚡ חבר את המוצר לשקע מוארק המוגן על ידי נתיך שערכיו מופיעים בטבלה "מפרט טכני".

⚠ ⚡ את התקע המוארק של המכשיר יש לחבר לשקע מוארק המוזן במתח וזרם מתאימים.

⚠ ⚡ אם לא מותקנת הארקה, חשמלאי מורשה הוא זה שיבצע התקנה כזאת. במקרה של שימוש ללא הארקה מותקנת, לא נהיה אחראים לאובדן השימוש שעלול לקרות.

⚠ ⚡ התקע במכשיר זה עשוי לכלול נתיך 13A, בהתאם למדינת היעד. (לדוגמה, בריטניה, ערב הסעודית)

קיבולת	הגדרות ל-12 מקומות
ממדים גובה רוחב עומק	820-870 (מ"מ) 598 (מ"מ) 570 (מ"מ)
משקל נקי	38 ק"ג
מתח / תדר הפעלה	220-240V 50 Hz
זרם כולל	10(A)
הספק כולל	1900(W)
לחץ אספקת המים	מקסימום: 1 (Mpa) מינימום: 0.03 (Mpa)



3. מראה כללי.

- 1 . סל עליון עם מתלים
- 2 . זרוע התזה עליונה
- 3 . סל תחתון
- 4 . הורד את זרוע ההתזה
- 5 . מסננים
- 6 . לוחית דירוג
- 7 . לוח בקרה
- 8 . מתקן חומרי ניקוי ושטיפה
- 9 . סלסלת סכו"ם
- 10 . מתקן מלח
- 11 . תפס מסילת סל עליון
- 12 . יחידת ייבוש אקטיבית: מערכת זו מספקת ביצועי ייבוש טובים יותר עבור הכלים שלך.

מיחזור

- חלק מרכיבי המכשיר ומאריזת המכשיר עשויים מחומרים שניתן למחזרם.
- חלקי הפלסטיק מסומנים בקיצורים בינלאומיים: (>PE, >PP, וכדומה)
- החלקים מקרטון עשויים מנייר ממוחזר. ניתן להכניס אותם למכלי פסולת נייר המיועדת למיחזור.
- חומר שאינו מתאים להיכלל בפסולת ביתית יש להביא למרכז מיחזור.
- פנה למרכז המיחזור הרלוונטי לקבלת מידע על סילוק חומרים שונים לאשפה.

אריזות ואיכות הסביבה

- חומרי האריזה מגינים על המכשיר מפני נזק שעלול להיגרם במהלך ההובלה. חומרי האריזה ידידותיים לסביבה, מכיוון שניתן למחזר אותם. השימוש בחומר ממוחזר מפחית צריכה של חומרי גלם ולכן מצמצם ייצור פסולת.

הצהרת תאימות של הקהילה האירופית

אנו מצהירים שהמוצרים שלנו תואמים להנחיות, ההחלטות, לתקנות ולדרישות האירופאיות הרלוונטיות המפורטות בתקנים שצינו.

סילוק המכשיר הישן לאשפה



הסמל שעל גבי המוצר או האריזה מציין שאין לטפל במוצר זה כפסולת ביתית. במקום זאת, יש לקחת אותו לנקודת איסוף המתאימה למיחזור של ציוד חשמלי ואלקטרוני. כשאתה מקפיד להשליך את המוצר לאשפה בצורה נכונה, אתה עוזר למנוע תוצאות פוטנציאליות שליליות לסביבה ולבריאות האדם, אשר עלולות להיגרם עקב טיפול בלתי הולם בפסולת של מוצר זה. למידע מפורט יותר על המיחזור של מוצר זה, צור קשר עם משרדי העירייה במקום מגוריך, עם שירותי סילוק פסולת ביתית או עם החנות שבו רכשת את המוצר

4 לפני השימוש במכשיר

4.1 הכנת מדיח הכלים לשימוש בפעם הראשונה

- ודא שמפרטי החשמל והמים הנכנסים מתואמים לערכים המצוינים בהוראות ההתקנה של המדיח.
- הסר את כל חומרי האריזה מתוך המדיח.
- הגדר את מפלס מרכז המים.
- מלא את תא חומר השטיפה.

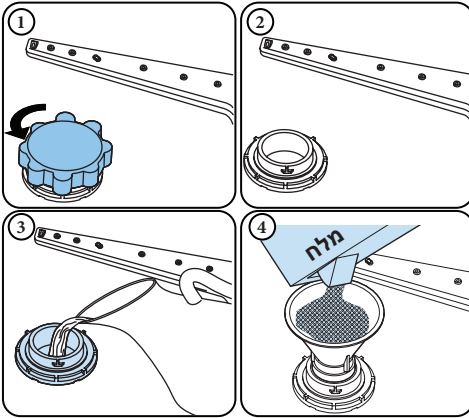
4.2 שימוש במלח (אם יש)

לפעולת הדחה תקינה, למדיח הכלים נדרשים מים רכים, כלומר דלים בסידן. מים קשים יותר יגרמו למשקע אבנית לבנה על הכלים ועל הציוד הפנימי. האבנית תפגע בביצועי ההדחה, הייבוש וההברקה של המדיח. כאשר המים זורמים דרך המערכת לריכוך המים, היונים היוצרים את הקשיות מוסרים מהמים והמים מגיעים לרכות הנדרשת לקבלת תוצאות ההדחה הטובות ביותר. בהתאם לרמת הקשיות של המים הזורמים לתוך המדיח, יונים אלה המקשים את המים מצטברים במהירות בתוך המערכת לריכוך המים. לכן, יש לרענן את המערכת לריכוך המים כך שרמת ביצועיה יהיו זהים גם בהדחה הבאה. לשם כך משתמשים במלח למדיח כלים.

לריכוך המים במדיח הכלים, ניתן להשתמש רק במלח המיוחד למדיח כלים. אין להשתמש במלחים כלשהם בצורת גרגירים קטנים או אבקה שיכולים להתמוסס בקלות. שימוש במלח מסוג אחר יכול לגרום נזק למכשיר.

4.3 מלא את תא המלח (אם יש)

להוספת המלח לריכוך, פתח את מכסה תא המלח על ידי סיבובו נגד כיוון השעון. (1)(2) בשימוש בפעם הראשונה, מלא את התא ב-1 ק"ג מלח ומים (3) למצב של כמעט גלישה. אם יש לך משפך (4), השתמש בו למילוי קל יותר. החזר את המכסה למקומו וסגור את התא. הוסף למדיח מלח כל-20-30 מחזורים עד שיתמלא כ-1 ק"ג (ג).



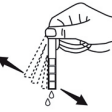
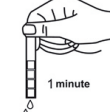
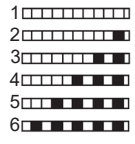


בשימוש בפעם הראשונה הוסף לתא המלח רק מים.

השתמש במלח לריכוך, המיוצר במיוחד לשימוש במדיחי כלים.

בעת הפעלת מדיח הכלים, תא המלח מלא במים, לכן הוסף את המלח לריכוך לפני הפעלת המדיח. אם המלח לריכוך גלש ואינך מפעיל את המדיח מייד, התחל תוכנית הדחה קצרה כדי להגן על המדיח מפני שיתוך.

4.4 רצועת בדיקה

הזרם מים מהברז (דקה אחת).	השאר את הרצועה במים (שנייה אחת)	נער את הרצועה.	המתן (דקה אחת)	הגדר את רמת קשיות המים של המדיח.
				

הערה: הרמה מוגדרת ל-3 כברירת מחדל. אם המים הם מי באר או שקשיות המים גבוהה מ-90 dF, מומלץ להשתמש במסנן ובהתקני עידון.

4.5 טבלת קשיות המים

רמה	גרמניה dH	צרפת dF	בריטניה dE	מחונן
1	0-5	0-9	0-6	L1 מוצג בתצוגה.
2	6-11	10-20	7-14	L2 מוצג בתצוגה.
3	12-17	21-30	15-21	L3 מוצג בתצוגה.
4	18-22	31-40	22-28	L4 מוצג בתצוגה.
5	23-34	41-60	29-42	L5 מוצג בתצוגה.
6	35-50	61-90	43-63	L6 מוצג בתצוגה.

4.6 מערכת לריכוך המים

במדיח מותקן מרכז מים המפחית את קשיות המים בברז הראשי. כדי לברר מהי רמת קשיות המים במי הברז שלך, צור קשר עם חברת המים או השתמש ברצועת בדיקה (אם קיימת).

4.7 הגדרות

- פתח את דלת המכשיר.
- הפעל את המכשיר, ולחץ על לחצן Programme (תוכנית) מייד לאחר הפעלת המכשיר.
- החזק את לחצן התוכנית לחוץ עד ש"SL" יעלם.
- במדיח תוצג ההגדרה האחרונה.
- הגדר את הרמה בלחיצה על לחצן התוכנית.
- כבה את המדיח כדי לשמור את ההגדרות.

4.8 השימוש בתכשיר ההדחה

השתמש אך ורק בתכשירים המיועדים במיוחד למדיחי כלים ביתיים. החזק את תכשירי ההדחה במקום קר ויבשי והרחק אותם מהישג ידם של ילדים.

הוסף את תכשיר ההדחה המתאים לתוכנית שנבחרה כדי להבטיח את רמת הביצועים הטובה ביותר. כמות תכשיר הניקוי הדרושה תלויה באורך המחזור, בכמות הכלים, וברמת הלכלוך של הכלים. -

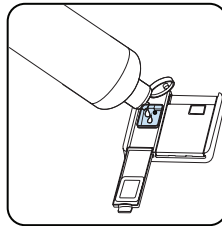
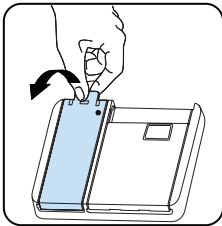
מינון חומר השטיפה מוגדר לרמה נמוכה מדי, יישארו כתמים לבנבנים על הכלים, והכלים לא יתייבשו ולא יתנקו לאחר השטיפה. אם מינון חומר השטיפה מוגדר לרמה גבוהה מדי, תוכל לראות שכבות תכולות על הכוסות ועל כלים אחרים.

4.12 מיליו מכל חומר השטיפה והגדרתו

למיליו תא חומר השטיפה, פתח את המכסה של תא חומר השטיפה. מלא את התא בחומר שטיפה עד למפלס המרבי ולאחר מכן סגור את המכסה. הקפד לא למלא את תא חומר השטיפה יתר על המידה ונקה שאריות שנשפכו.

כדי לשנות את מפלס חומר השטיפה, פעל בהתאם לשלבים הבאים לפני שתפעיל את המדיח:

- פתח את דלת המכשיר.
 - הפעל את המכשיר, ולחץ על לחצן Programme (תוכנית) מייד לאחר הפעלת המכשיר.
 - החזק את לחצן התוכנית לחוץ עד ש"rA" ייעלם. הגדרת חומר השטיפה מותאמת להגדרת רמת קשיות המים.
 - במדיח תוצג ההגדרה האחרונה.
 - שנה את המפלס בלחיצה על לחצן התוכנית.
 - כבה את המדיח כדי לשמור את ההגדרות. הגדרת היצרן היא "4".
- אם הכלים לא התייבשו כנדרש או שיש עליהם כתמים, העלה את המפלס. אם נוצרים כתמים כחולים על הכלים, הנמך את המפלס.



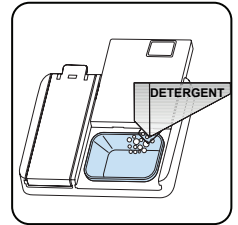
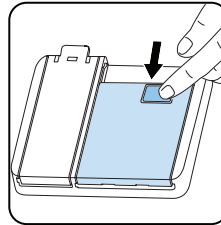
אין למלא את תא תכשיר ההדחה מעבר לדרוש, כדי להימנע מהופעת פסים לבנבנים או שכבות תכולות על הכוסות ועל כלים אחרים ומשיתוך הזכוכית. שימוש ממושך בכמות רבה מדי של תכשיר ההדחה עלול לגרום נזק למכשיר.

שימוש בכמות קטנה מדי של תכשיר ההדחה יפגע בניקוי, ויפוע פסים לבנבנים במים הקשים. למידע נוסף, עיין בהוראות יצרן תכשיר ההדחה.

4.9 מיליו תכשיר ההדחה

דחף את הסגר כדי לפתוח את התא והכנס את תכשיר ההדחה.

סגור את המכסה ולחץ עליו עד שיינעל במקומו. יש למלא שוב את התא ממש לפני הפעלת המדיח. אם הכלים מלוכלכים מאוד, הוסף תכשיר הדחה לתא השטיפה המוקדמת.



4.10 שימוש בתכשירי הדחה משולבים

יש להשתמש במוצרים אלה בהתאם להוראות היצרן.

אין להכניס לחלק הפנימי או לסלסילת הסכו"ם תכשירי הדחה משולבים.

תכשירי הדחה משולבים מכילים לא רק את תכשיר ההדחה אלא גם חומר שטיפה, תחליפי מלח ומרכיבים נוספים, בהתאם לשילוב.

מומלץ לא להשתמש בתכשירי הדחה משולבים בתוכניות קצרות. בתוכניות אלה השתמש בתכשיר הדחה בצורת אבקה.

אם אתה נתקל בבעיות בעת השימוש בתכשירי הדחה משולבים, צור קשר עם יצרן התכשיר.

כשאתה מפסיק להשתמש בתכשירים המשולבים, ודא שהגדרות קשיות המים וחומר השטיפה מוגדרים לרמה הנכונה.

4.11 שימוש בחומר שטיפה

חומר השטיפה עוזר לייבש את הכלים ללא פסים או כתמים. חומר שטיפה נדרש כדי להשאיר כלי מטבח ללא כתמים וכוסות צלולות. חומר השטיפה משתחרר אוטומטית בשלב השטיפה החמה. אם

מחונן	מנה של חומר מבהיר	רמה
1 מוצג בתצוגה.	חומר שטיפה לא נכנס למדיח	1
2 מוצג בתצוגה.	מנה אחת נכנסת למדיח	2
3 מוצג בתצוגה.	2 מנות נכנסות למדיח	3
4 מוצג בתצוגה.	3 מנות נכנסות למדיח	4
5 מוצג בתצוגה.	4 מנות נכנסות למדיח	5

5 מילוי המדיח בכלים

לקבלת התוצאות הטובות ביותר, יש לפעול בהתאם להנחיות אלה למילוי המדיח.

מילוי מדיח כלים ביתי עד לקיבולת המצוינת על ידי היצרן תתרום לחיסכון בחשמל ובמים.

שטיפה ידנית של כלי שולחן לפני הדחתם תגרום לעלייה בצריכת המים והחשמל, והיא אינה מומלצת.

ניתן להניח ספלים, כוסות זכוכית, כוסות גבוהות, צלוחיות, קערות וכדומה בסלסילה העליונה. אין להשעין כוסות גבוהות זו על גבי זו, מכיוון שהן אינן יכולות להישאר יציבות ועלול להיגרם להן נזק.

בעת הנחת כוסות זכוכית גבוהות על רגל או גביעים גבוהים, השען אותם על קצה הסלסילה, או על המדף, ולא זה על גבי זה.

הנח את כל כלי הקיבול, כמו ספלים, כוסות זכוכית וסירים בתוך המדיח, כאשר הפתח שלהם פונה

כלפי מטה, כדי שלא יצטברו מים בתוך כלים אלה.

אם יש במכשיר סלסילת סכו"ם, מומלץ להשתמש ברשת סכו"ם כדי לקבל את התוצאה הטובה ביותר.

את כל הפריטים הגדולים (סירים, מחבתות, מכסים, צלחות קערות וכדומה) והמלוכלכים מאוד יש להניח

במדף התחתון.

אין להניח כלים וסכו"ם אלה מעל אלה.

 **אזהרה:** הקפד שלא לחסום את סיבוב


זרועות ההתזה.


 **אזהרה:** הקפד שלא למנוע את פתיחת תא

תכשיר ההדחה לאחר הכנסת הכלים למדיח.

5.1 המלצות

הסר לכלוך גס מכלים לפני הכנסתם למכשיר. הפעל את המכשיר כשהוא מלא.

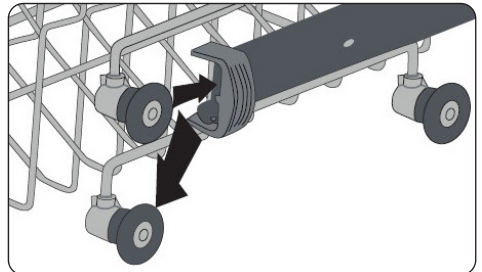
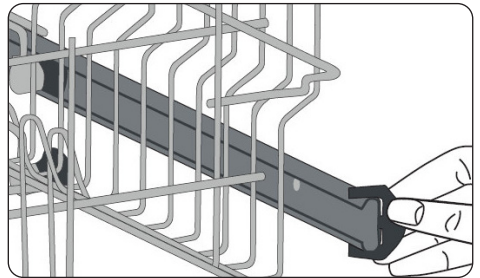
 אין למלא את המגירות יתר על המילה ואין להניח כלים בסלסילה הלא נכונה.

 **אזהרה:** כדי למנוע פציעות אפשריות, הנח סכינים בעלי ידיות ארוכות וקצוות חדים ומחודדים כשהחלק החד שלהם פונה כלפי מטה או הנח אותם בצורה אופקית על הסלסילות.

הסלסילה העליונה

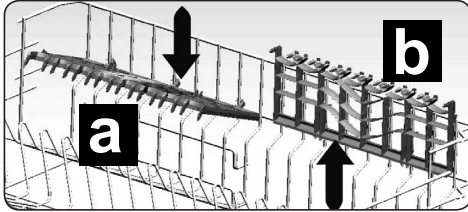
כונן גובה

סובב את מהדקי העצירה של המסילה בקצוות המסילה הצידה כדי לפתוח אותם (כפי שמוצג באיור שלהלן), ולאחר מכן משוך אותם החוצה והסר את הסלסילה. שנה את מיקום הגלגלים, ולאחר מכן התקן שוב את הסלסילה למסילה, ותוך כדי כך הקפד לסגור את מהדקי העצירה של המסילה. כאשר הסלסילה העליונה נמצאת במיקום גבוה יותר, ניתן להניח על הסלסילה התחתונה פריטים גדולים, כמו סירים ומחבתות.



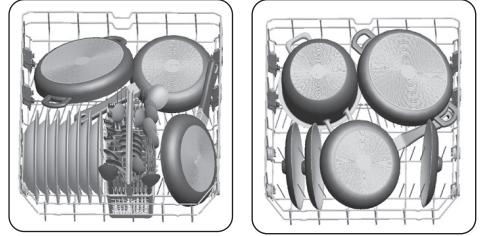
סל עליון מתלה קבוע

למתלים לסל העליון שני מצבים: פתוח (א) וסגור (ב). ניתן להניח כוסות על המדפים לשטיפה. ניתן גם להניח מזלגות ארוכים, סכינים וכפות על המתלים לרוחב.

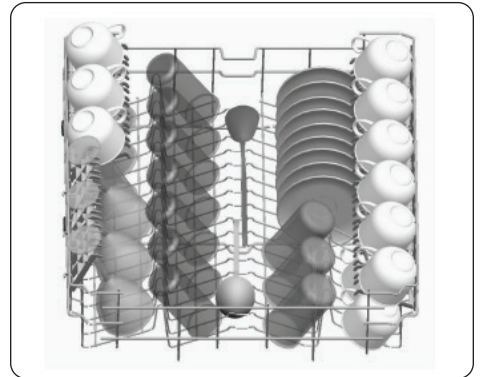


5.2 דרכים שונות למילוי סלסילות המדיח

סלסילה תחתונה



הסלסילה העליונה



פריטים שאינם מתאימים להדחה במדיח כלים

- אפר סיגריות, שאריות נר, חומרי הברקה, צבע, כימיקלים, סגסוגות ברזל.
- סכו"ם עם ידיות עץ, חומר קרני, שנהב או בציפוי פנינה; פריטים עם חלקים מודבקים, פריטים המלוכלכים בכימיקלים שורטים, חומצתיים או בסיסיים.
- מכלי פלסטיק, נחושת או מכלים מצופים פח הרגישים לטמפרטורה.
- פריטים עשויים אלומיניום וכסף.
- כוסות זכוכית עדינות, כלי פורצלן עם קישוטים מודפסים; פריטי קריסטל, סכו"ם מודבק, כוסות קריסטל עופרת, קרשי חיתוך, פריטים העשויים סיבים סינתטיים.
- פריטים סופגים, כמו ספוגיות או שטיחוני מטבח.



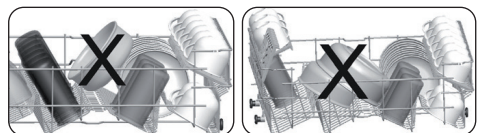
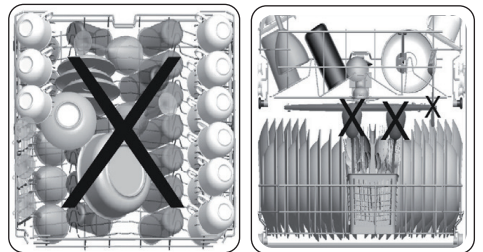
חשוב: רכוש בעתיד כלי מטבח העמידים במדיח כלים.

הערה חשובה למעבדות בדיקה

למידע מפורט הדרוש לבדיקות בהתאם לתקנות באנגלית ולעותק האלקטרוני של המדריך, יש לשלוח את שם הדגם ואת המספר הסיידורי לכתובת הבאה: dishwasher@standardtest.info

הכנסת פריטים בצורה שגויה

הכנסת פריטים למדיח בצורה שגויה יכולה לגרום לביצועי הדחה וייבוש גרועים. יש לפעול בהתאם להמלצות היצרן לקבלת ביצועים טובים.



6 טבלת תוכניות

תוכנית	משך (בדקות)	תיאור
P1	205	תוכנית רגילה לכלים בשימוש יומיומי מלוכלכים בלכלוך רגיל בצריכה מופחתת של חשמל ומים.
P2	117	מתאימה לכלים מלוכלכים מאוד.
P3	50	מתאימה לכלים לשימוש יומיומי עם לכלוך רגיל בתוכנית מהירה.
P4	15	מתאימה לשטיפה במים של כלים שבכונתך להדיח מאוחר יותר.



הערה: משך התוכנית עשוי להשתנות בהתאם לכמות הכלים, מי הברז, טמפרטורת הסביבה והפונקציות הנוספות שנבחרו.

יש להשתמש באבקה בלבד לתוכניות קצרות.

תוכניות קצרות אינן כוללות את שלב הייבוש.

כדי לסייע בייבוש מומלץ לפתוח מעט את הדלת לאחר סיום מחזור ההדחה.

אם מותקן בדגם שברשותך חיישן עכירות, כוללה בו תוכנית אוטומטית במקום תוכנית אינטנסיבית.

1 לוח הבקרה

ו"ביטול תוכנית".

הערה: כשאין די מלח במדיח, מחוון אזהרת המחסור במלח (iv) ידלוק כדי לציין שיש צורך למלא את תא המלח.

הערה: כשאין די חומר שטיפה במדיח, מחוון אזהרת המחסור בחומר שטיפה (v) ידלוק כדי לציין שיש צורך למלא את תא חומר השטיפה.

שינוי תוכנית

פעל בהתאם לשלבים שלהלן כדי לשנות תוכנית תוך כדי פעולתה.

פתח את הדלת ובחר תוכנית חדשה באמצעות לחצן בחירת התוכניות.

לאחר סגירת הדלת, תמשיך התוכנית החדשה בתוכנית הישנה.

הערה: פתח מעט את הדלת בהתחלה כדי לעצור תוכנית לפני סיומה כדי למנוע שפיכת מים.

ביטול תוכנית

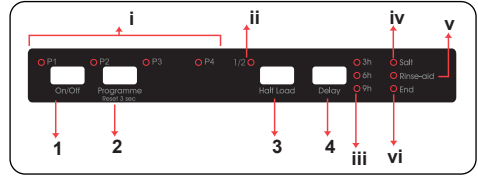
פעל בהתאם לשלבים שלהלן כדי לבטל תוכנית תוך כדי פעולתה.

כאשר דלת המדיח נפתחת, הנורה המתאימה לתוכנית האחרונה שנבחרה תדלוק.

לחץ על הלחצן 'בחירת תוכנית' והחזק אותו לחוץ למשך 3 שניות. מחוון 'סיום תוכנית' יבהבה ונורת התוכנית תכבה.

תהליך פליטת המים יתחיל לאחר סגירת דלת המדיח, ויימשך 30 שניות. צליל זמזום נשמע 5 פעמים כשמטילים תוכנית, ומחון 'סיום התוכנית' נדלק.

כיבוי המכשיר



1. לחצן הפעלה/כיבוי
2. לחצן בורר תוכניות
- i. נורות התוכנית
3. לחצן חצי כמות
- ii. נורת חצי כמות
4. לחצן השהיה
- iii. נורת השהיה
- iv. מחוון מלח
- v. מחוון חומר שטיפה
- vi. מחוון סיום תוכנית

1. לחצן הפעלה/כיבוי

הפעל את המכשיר בלחיצה על לחצן הפעלה/כיבוי. כאשר המכשיר מופעל, מחוון סיום התוכנית (vi) ידלוק.

2. לחצן בורר תוכניות

בחר תוכנית מתאימה לכלים בלחיצה על לחצן בורר תוכניות. נורת התוכנית (i) המתאימה לתוכנית שנבחרה תדלוק ומחון סיום התוכנית (vi) יכבה. התוכנית תתחיל לפעול אוטומטית כשהדלת תיסגר.

3. לחצן חצי כמות

לחיצה על לחצן חצי כמות תקצר את משך התוכנית שנבחרה, ולכן תפחית את צריכת החשמל והמים. כאשר נבחרת האפשרות חצי כמות, נורת חצי כמות (ii) תדלוק.

4. לחצן השהיה

לחץ על לחצן ההשהיה כדי להשהות את זמן התחלת התוכנית בשעה עד 3, 6 או 9 שעות. לחיצה אחת תשהה את זמן התחלת התוכנית ב-3 שעות, שתי לחיצות - ב-6 שעות ושלוש לחיצות - ב-9 שעות. לחץ על לחצן קוצב זמן ההשהיה כדי לשנות או לבטל את זמן ההתחלה המושהה. נורת השהיה (iii) המתאימה למשך ההשהיה הנוטר (3 שעות, 6, 9 שעות) תדלוק. אם תכבה את המכשיר לאחר הפעלת זמן ההשהיה, הזמן המוצג יבוטל.

הערה: אם אתה מחליט לא להתחיל את התוכנית החדשה, עיין בסעיפים "שינוי תוכנית"

5. כדי לשמור את עוצמת הצליל שנבחרה, כבה את המכשיר.

עוצמה "S0" פירושה שכל הצלילים כבויים. הגדרת היצ'רן היא "S3".

מצב חיסכון בחשמל

להפעלת מצב חיסכון בחשמל או לביטולו, יש לבצע את הפעולות הבאות:

1. פתח את הדלת ולחץ בו זמנית על לחצן חצי כמות (3) ועל לחצן השהיה (4) במשך 3 שניות.
2. אחרי 3 שניות, תוצג במדיח ההגדרה האחרונה.
3. כאשר מצב חיסכון בחשמל מופעל, נורות P1, P2, 1/2 ודולקות. במצב זה הנורות הפנימיות יכבו 4 דקות לאחר פתיחת הדלת, והמכשיר יכבה 15 דקות לאחר שלא בוצעה בו פעילות, וזאת כדי לחסוך חשמל.
4. כאשר מצב חיסכון בחשמל מבוטל, נורות P1, P2 ודולקות. אם מצב חיסכון בחשמל מבוטל, הנורות הפנימיות ידלקו כל עוד הדלת פתוחה, והמכשיר יפעל תמיד אלא אם כן המשתמש מכבה אותו.
5. כדי לשמור את ההגדרות שנבחרו, כבה את המכשיר.
בהגדרת היצ'רן, מצב חיסכון בחשמל פעיל.

Infoled 2.1 (תלוי דגם)

מצב המכשיר	מחונן LED
המכשיר מפעיל תוכנית.	אדום, רציף
תוכנית מבוטלת	אדום, מהבהב
תקלה במכשיר. עיין בסעיף "אזהרות אוטומטיות על תקלות ומה לעשות במצב זה".	אדום, מהבהב במהירות
תוכנית הסתיימה.	ירוק, רציף



הערה: אין לפתוח את הדלת לפני סיום התוכנית.

הערה: אם דלת המדיח נפתחת, או אם אספקת החשמל הופסקה בזמן פעולת התוכנית, התוכנית תמשיך בפעולתה לאחר סגירת הדלת או עם חידוש אספקת החשמל.

הערה: אם אספקת החשמל הופסקה או אם דלת המדיח נפתחה במשך תהליך הייבוש, התוכנית תסתיים. המדיח יהיה מוכן כעת לבחירת תוכנית חדשה.

בקרת צליל הזמזם

כדי לשנות את עוצמת צליל הזמזם, בצע את הפעולות הבאות:

1. פתח את הדלת ולחץ בו זמנית על לחצן התוכנית (2) ועל לחצן חצי כמות (3) במשך 3 שניות.
2. כאשר הגדרת הצליל מזוהה, הזמזם משמיע צליל ממושך, ובמכשיר תוצג עוצמת הצליל האחרונה שהוגדרה מ-"S0" עד "S3".
3. כדי להנמיך את עוצמת הצליל, לחץ על לחצן התוכנית (2). כדי להגביר את עוצמת הצליל, לחץ על לחצן חצי כמות (3).
4. כאשר משנים את עוצמת הצליל, הנורות המתאימות המוצגות בטבלה שלהלן ידלקו.

עוצמת הצליל	נורות			
	9 שעות	6 שעות	3 שעות	1/2
S0	X			
S1	X	X		
S2	X	X	X	
S3	X	X	X	X

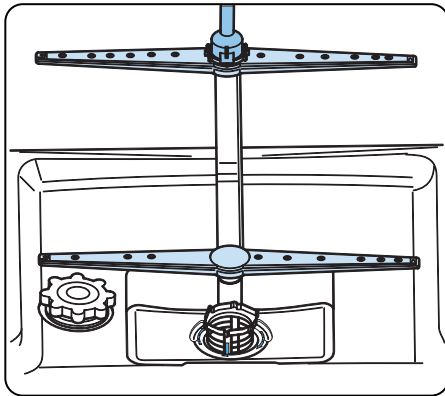
8 ניקוי ותחזוקה

המתכתי (3). שטוף את המסננים במים רבים עד שלא יישארו בהם שאריות לכלוך. הרכב בחזרה את המסננים. החזר את תושבת המסנן למקומה וסובב אותה בכיוון השעון (4).

- אין להשתמש במדיח הכלים ללא מסנן.
- התקנה שגויה של המסנן תפגע ביעילות ההדחה.
- מסננים נקיים הכרחיים לפעולתו התקינה של המכשיר.

8.2 זרועות התזה

ודא שחורי ההתזה אינם סתומים ושאינן שיירי מזון או גופים זרים תקועים בזרועות ההתזה. אם קיימת סתימה, הסר את זרועות ההתזה ונקה אותם במים. להסרת זרוע ההתזה העליונה, שחרר את האום המחזיק אותה במקומה על ידי סיבובו בכיוון השעון ומשיכתו כלפי מטה. הקפיד להדק שוב את האום בעת התקנת זרוע ההתזה העליונה.



ניקוי המדיח חשוב לתחזוקת חיי השירות של המכשיר.

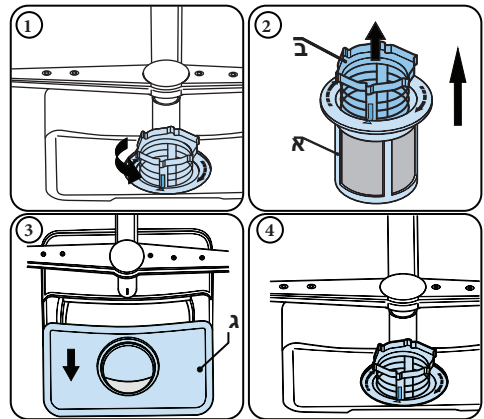
ודא שהגדרת מרכז המים (אם קיימת) בוצעה בצורה נכונה ושנעשה שימוש בכמות נכונה של תכשיר הדחה, כדי למנוע הצטברות אבנית. מלא שוב את תא המלח כשנותר חיישן המלח נדלקת. שמן ואבנית עלולים להצטבר עם הזמן במדיח הכלים. אם זה קורה:

- מלא את תא תכשיר ההדחה, אך אל תכניס כלים למדיח. בחר תוכנית הפעלת בטמפרטורה גבוהה והפעלת את המדיח כשהוא ריק. אם פעולה זו אינה מנקה את המדיח במידה מספקת, השתמש בתכשיר ניקוי המיועד לשימוש במדיחי כלים.
- להארכת חיי המדיח, נקה את המכשיר בקביעות פעם בחודש.
- נגב את אטמי הדלת בקביעות במטלית לחה כדי להסיר שאריות לכלוך או גופים זרים שהצטברו.

8.1 מסננים

נקה את המסננים ואת זרועות ההתזה לפחות פעם בשבוע. אם נשארים על המסננים הגסים והזעירים שיירי מזון או גופים זרים, הסר אותם ונקה אותם במים ביסודיות.

(א) מסנן זעיר (ב) מסנן גס
(ג) מסנן מתכתי



להסרת המסננים המשולבים ולניקויים, סובב אותם נגד כיוון השעון והסר אותם על ידי הרמתם כלפי מעלה (1). משוך את המסנן הגס מתוך המסנן הזעיר (2). לאחר מכן, משוך והסר את המסנן

8.3 משאבת ניקוז

שאריות מזון גדולות או גופים זרים גדולים שלא נלכדו במסננים עלולים לחסום את משאבת מי השופכין. במצב זה מי השטיפה יהיו מעל המסנן.

⚠ אזהרת סכנת חתכים!

בעת ניקוי משאבת מי השופכין, הקפד שלא להיפצע משברי זכוכית או מכלים מחודדים.

במקרה זה:

































1. תמיד נתק תחילה את המכשיר משקע החשמל.
2. הוצא את הסלסילות.
3. הסר את המסננים.
4. הוצא את המים, השתמש בספוגית, לפי הצורך.
5. בדוק את השט והסר גופים זרים.
6. התקן מסננים.
7. החזר את הסלסילות למקומן. פתרון בעיות

9 פתרון בעיות

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון בעיות
התוכנית אינה מתחילה לפעול.	המדיח אינו מחובר לשקע החשמל.	הכנס את תקע המדיח לשקע החשמל.
	המדיח אינו מופעל.	הפעל את המדיח בלחיצה על לחצן הפעלה/כיבוי.
	הנתיך נשרף.	בדוק את הנתיכים בבית.
	ברז כניסת המים סגור.	פתח את ברז כניסת המים.
	דלת המדיח פתוחה.	סגור את דלת המדיח.
	צינור כניסת המים ומסנני המכשיר נסתמו.	בדוק את צינור כניסת המים ואת מסנני המכשיר וודא שהם אינם סתומים.
המים נשארים בתוך המכשיר.	צינור ניקוז המים סתום או מסובב.	בדוק את צינור הניקוי, ולאחר מכן נקה אותו או סובב אותו חזרה.
	המסננים נסתמו.	נקח את המסננים.
המכשיר הפסיק לפעול במהלך ההדחה.	תקלה בכניסת המים.	המתן ל'סיום התוכנית.
	תקלה בחשמל.	בדוק את שקע החשמל.
רעשי זעזועים ומכות נשמעים במהלך פעולת ההדחה.	זרוע ההתזה מכה בכלים בסלסילה התחתונה.	הזז או הסר את הפריטים החוסמים את זרוע ההתזה.
	הכלים מונחים בצורה לא נכונה, המים המותזים אינם מגיעים לכלים המלוכלכים.	אין למלא את הסלסילות יותר על המידה.
שיירי מזון נותרו על הכלים.	הכלים נשענים זה על זה.	הנח את הכלים על פי ההוראות בסעיף על מילוי המדיח בכלים.
	נעשה שימוש בכמות בלתי מספקת של תכשיר הדחה.	השתמש בכמות התכשיר הנכונה, על פי ההוראות בטבלת התוכנית.
	נבחרה תוכנית הדחה שגויה.	היעזר במידע שבטבלת התוכנית כדי לבחור את התוכנית המתאימה ביותר.
	זרועות ההתזה נסתמו בשיירי מזון.	נקח את החורים שבזרועות ההתזה בכלים דקים.
	המסננים או משאבת ניקוז המים נסתמו או שהמסנן זז ממקומו.	ודא שצינור הניקוז והמסננים מותקנים בצורה נכונה.

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון בעיות
נותרו על הכלים כתמים לבנבנים.	נעשה שימוש בכמות בלתי מספקת של תכשיר הדחה.	השתמש בכמות התכשיר הנכונה, על פי ההוראות בטבלת התוכנית.
	מינון חומר השטיפה ו/או הגדרת מרכז המים נמוכים מדי.	העלה את מפלס חומר השטיפה ו/או המרכז.
	רמת קשיות המים גבוהה.	העלה את מפלס מרכז המים והוסף מלח.
	מכסה תא המלח אינו סגור היטב.	ודא שמכסה תא המלח סגור היטב.
הכלים אינם מתייבשים.	אפשרות הייבוש לא נבחרה.	בחר תוכנית הכוללת אפשרות "ייבוש".
	מינון חומר השטיפה הוגדר כנמוך מדי.	הגדל את מינון חומר השטיפה בהגדרה.
כתמי חלודה מתהווים על הכלים.	איכות פלדת האל-חלד בכלים ירודה מדי.	השתמש רק בכלים העמידים במדיח כלים.
	רמת מלח גבוהה במי ההדחה.	כוונן את רמת קשיות המים בעזרת טבלת קשיות המים.
	מכסה תא המלח אינו סגור היטב.	ודא שמכסה תא המלח סגור היטב.
	בזמן מילוי מדיח הכלים במלח נשפכה כמות מלח רבה מדי.	השתמש במשפך בעת מילוי התא במלח, כדי למנוע שפיכה.
	הארקה גרועה של רשת החשמל.	היוועץ באופן מיידית בחשמלאי מוסמך.
	תכשיר ההדחה נשאר בתא התכשיר.	ודא שתא תכשיר ההדחה יבש לפני השימוש בו.

אזהרות אוטומטיות על תקלות ומה לעשות במצב זה

מה לעשות	תקלה אפשרית	קוד הבעיה				
		6 שעות	3 שעות	1/2	P2	P1
ודא שברז כניסת המים פתוח ושהמים זורמים.	תקלה במערכת כניסה המים					
הפרד את צינור כניסה המים מהברז ונקה את מסנן הצינור.						
צור קשר עם מוקד השירות, אם השגיאה נמשכת.						
צור קשר עם מוקד השירות.	תקלה במערכת הלחץ					
סגור את הברז וצור קשר עם מוקד השירות.	אספקת מים רצופה					
ייתכן שצינור פליטת המים והמסננים נסתמו.	חוסר יכולת לפלוט מים					
בטל את התוכנית.						
אם השגיאה נמשכת, צור קשר עם מוקד השירות.						
צור קשר עם מוקד השירות.						
צור קשר עם מוקד השירות.	תקלה בגוף החימום					
נתק את המכשיר מהחשמל וסגור את הברז.	גלישה					
צור קשר עם מוקד השירות.						
צור קשר עם מוקד השירות.	כרטיס אלקטרוני מקולקל					
צור קשר עם מוקד השירות.	חימום יתר					
צור קשר עם מוקד השירות.	תקלה בחיישן גוף החימום					
צור קשר עם מוקד השירות.	תקלת מתח גבוה					
צור קשר עם מוקד השירות.	תקלת מתח נמוך					

פעולות ההתקנה והתיקון יבוצעו תמיד על ידי נציגי שירות מורשה, כדי להימנע מסיכונים אפשריים. היצרן לא יישא באחריות לנזקים שעלולים להיגרם מהפעולות המבוצעות על ידי גורמים בלתי מורשים. תיקונים יבוצעו אך ורק על ידי טכנאים. אם יש להחליף רכיב, ודא שהוא יוחלף רק בחלקי חילוף מקוריים. תיקונים לא תקינים ושימוש בחלקי חילוף לא מקוריים עלולים לגרום לנזק ניכר ולהעמיד את המשתמש בסכנה ניכרת.

את פרטי הקשר לשירות לקוחות ניתן למצוא בחלקו האחורי של מסמך זה. את חלקי החילוף המקוריים הקשורים לפעולות המכשיר, בהתאם להוראה המתאימה לעיצוב חסכוני ניתן לקבל משירות לקוחות לתקופה של 10 שנים לפחות מתאריך כניסת המכשיר לשוק באזור הכלכלי האירופי.



CE

